

Волинський національний університет імені Лесі Українки

Бібліотека

Серія «Біобібліографія вчених ВНУ ім. Лесі Українки»

## **Еліна Калениківна Коляда**

*Біобібліографічний покажчик*

Луцьк – 2023

УДК 81(477.82)(092)(01)  
К 62

Еліна Калениківна Коляда [Електронний ресурс] : біобібліогр. покажч. / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Бібліотека ; уклад. Л. П. Дейнека ; авт-упоряд. Е. К. Коляда. – Електрон. текст. дані. – Луцьк, 2023. – 57 с. (Біобібліографія вчених ВНУ ім. Лесі Українки.).

Біобібліографічний покажчик серії «Біобібліографія вчених ВНУ ім. Лесі Українки» присвячений професорці, завідувачці кафедри практики англійської мови, кандидатці філологічних наук Волинського національного університету ім. Лесі Українки Еліні Калениківні Коляді [до 55-річчя від дня народження]. У покажчику репрезентовано бібліографію праць науковця за 1996–2023 рр. Представлено монографії, навчально-методичні посібники, публікації в збірниках наукових праць і матеріалах наукових конференцій та статті у фахових вітчизняних і зарубіжних виданнях.



## **Еліна Калениківна Коляда**

професорка, завідувачка кафедри практики англійської мови,  
кандидатка філологічних наук  
Волинського національного університету імені Лесі Українки

# Зміст

Від укладача.....	5
Професійний життєпис .....	6
Хронологічний покажчик наукових праць професора Е. К. Коляди .....	9
Дисертації та автореферати дисертацій на здобуття наукового ступеня.....	9
Монографії. Навчальні та навчально-методичні видання .....	10
Статті у колективних монографіях, продовжуваних, періодичних та неперіодичних виданнях .....	15
Доповіді та повідомлення, виголошені на наукових конференціях та семінарах.....	28
III. Наукове керівництво дисертаційними дослідженнями та офіційне опонування .....	32
Керівництво дисертаційними роботами .....	32
Офіційне опонування дисертаційних досліджень .....	34
Рецензування наукових та навчально-методичних видань та редакційна діяльність.....	36
Рецензування наукових видань .....	36
Редакційна діяльність .....	38
Професійні відзнаки. Нагороди .....	39
Показчик назв праць .....	40
Іменний показчик співавторів.....	47
Фотомиттєвості життя Е. К. Коляди.....	50

## Від укладача

Черговий випуск серії біобібліографічних покажчиків «Біобібліографія вчених ВНУ ім. Лесі Українки» присвячено професорці, завідувачці кафедри практики англійської мови, кандидатці філологічних наук Волинського національного університету ім. Лесі Українки Еліні Калениківні Коляді [до 55-річчя від дня народження].

Еліна Калениківна – фахівець з проблем дослідження лінгвістичної прагматики, комунікативної лінгвістики, дискурсознавства. Коляда Е. К. – автор монографій, підручників, навчально-методичних посібників, наукових статей у фахових вітчизняних та зарубіжних виданнях; активний учасник міжнародних і всеукраїнських науково-практичних конференцій з актуальних проблем філологічних наук.

Бібліографічні матеріали у покажчику розміщено за хронологічним принципом, в межах окремого року праці подано в алфавітному порядку. Співавтори зазначені в області приміток, після бібліографічного опису документа. Матеріали бібліографуються мовою оригіналу.

Окремим блоком виділено перелік дисертаційних досліджень, підготовлених під керівництвом Е. К. Коляди. Хронологічні рамки відбору документів: 1996–2023 рр.

Бібліографічний опис оформлено згідно з чинними стандартами. Покажчик адресовано науковцям, науково-педагогічним працівникам, здобувачам освіти з метою популяризації наукового й навчально-методичного доробку професорки Е. К. Коляди.

## Професійний життєпис

Коляда Еліна Калениківна народилася 01 грудня 1968 року в м. Рівне. В 1986 році закінчила Острозьку середню школу № 1 імені М. Островського. В цьому ж році вступила на факультет іноземних мов Луцького державного педагогічного інституту імені Лесі Українки.

У 1991 р. з відзнакою закінчила факультет іноземних мов Луцького державного педагогічного інституту імені Лесі Українки, здобула кваліфікацію вчителя англійської і німецької мов середньої школи (диплом ТВ № 979925). У цьому ж році розпочала трудову діяльність на посаді лаборанта кафедри практики англійської мови Луцького державного педагогічного інституту імені Лесі Українки, в якому працює і дотепер (тепер – Волинський національний університет імені Лесі Українки).

Упродовж 1994–1997 рр. навчалася в аспірантурі на кафедрі граматики та історії англійської мови Київського державного лінгвістичного університету. У 1998 р. у спеціалізованій вченій раді Д 26.054.02 цього ж вишу захистила дисертацію «Мовні засоби вираження поняття зміни в сучасній англійській мові» та здобула науковий ступінь кандидата філологічних наук зі спеціальності 10. 02.04 – германські мови (диплом ДК № 001942). У 2003 р. отримала вчене звання доцента кафедри практики англійської мови (атестат 02ДЦ № 000205).

З лютого 2009 до серпня 2011 рр. – завідувачка кафедри практики англійської мови. З вересня 2014 р. – професорка кафедри практики англійської мови.

У 2016 р. рішенням Атестаційної колегії Міністерства освіти і науки України присвоєно вчене звання професора кафедри практики англійської мови (атестат 12ПР № 011310).

Коло наукових зацікавлень: лінгвістична прагматика, комунікативна лінгвістика, семантика, дискурсознавство.

Керує науковою школою «Вербальні та невербальні аспекти міжособистісної комунікації». Підготувала 10 кандидатів філологічних наук.

Авторка 130 наукових і навчально-методичних праць.

Опонує кандидатські дисертації, надає відгуки на автореферати дисертацій, рецензує навчальні посібники. Еліна Калениківна – редактор-консультант міжнародного журналу «Research Trends in Modern Linguistics and Literature», членкиня редакційної колегії молодіжного наукового вісника факультету іноземної філології ВНУ імені Лесі Українки «SCIENTIA EST POTENTIA», з 2021 року – членкиня редакційної колегії наукових журналів «Академічні студії. Серія «Гуманітарні науки» (категорія «Б») та «Актуальні питання іноземної філології» (категорія «Б»).

З грудня 2017 р. – завідувачка кафедри практики англійської мови. Під керівництвом Коляди Еліни Калениківни кафедра щорічно проводить науково-практичний семінар «Лінгвістика і методика: сучасний вимір», «Наукові читання, присвячені пам'яті професора Євгенії Іванівни Гороть» та інші заходи.

2017–2019 рр. – членкиня журі II етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Англійська мова та література».

2021 р. – членкиня галузевої конкурсної комісії Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціалізації 035.04 «Германські мови (англійська, німецька)».

Е. К. Коляда з 2005 по 2022 рр. була науковим керівником секції іноземних мов УНТ «Еврика» Ковельської міської гімназії імені Олени Пчілки. Її вихованці неодноразово були призерами та переможцями II та III етапів Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН (Секції «Англійська мова» і «Німецька мова»).

Еліна Калениківна брала участь у двох міжнародних проєктах:

2019–2020 рр. – участь у науковому проєкті з гуманітарних наук «Життєвий і творчий шлях Л. Василів-Базюк як символ незламності українського духу» (Канадський інститут українських студій при Альбертському університеті, Канада; вересень 2019 – грудень 2020 року);

2022–2023 рр. – участь у проєкті “Luzk (Ukraine) – Vechta (Deutschland): Digital Brücken bauen” / «Луцьк (Україна) – Фехта (Німеччина): Будуємо digital-мости» в межах міжнародного проєкту “Ukraine digital: Studienerfolg in

Krisenzeiten sichern” / «Україна цифрова: забезпечення академічної успішності під час кризи» (Німецька служба академічних обмінів (DAAD); Universität Vechta / Фехтський університет, Німеччина; Волинський національний університет імені Лесі Українки, Україна; листопад – грудень 2022 року; листопад – грудень 2023 року).

За багаторічну сумлінну працю, вагомий особистий внесок у підготовку висококваліфікованих спеціалістів та плідну науково-педагогічну діяльність нагороджена Бронзовим нагрудним знаком Волинського національного університету імені Лесі Українки (2010 р.), Подякою Київського міжнародного університету (2009 р.), Грамотою Київського міжнародного університету (2012 р.), Почесною грамотою Управління освіти і науки Волинської ОДА (2013 р.), Грамотою Управління освіти виконавчого комітету Ковельської міської ради (2016 р.), Подякою Комунального закладу «Ковельська міська гімназія імені Олени Пчілки» (2018 р.), Подякою Управління освіти виконавчого комітету Ковельської міської ради (2019 р.), Подякою МОН України (2019 р.), знаком «За жертвність» Волинської єпархії ПЦУ (2021 р.), Подякою Національного центру «Мала академія наук» НАН України (2021 р.), Грамотою Управління освіти і науки Волинської облдержадміністрації (2022 р.), гравертонем Волинського національного університету імені Лесі Українки (2022 р.).



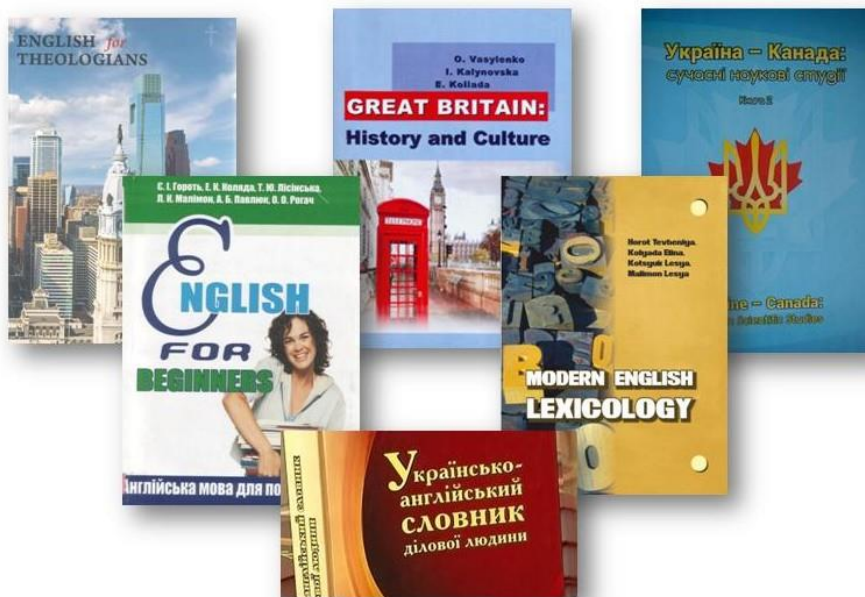
## **Хронологічний покажчик наукових праць професора Е. К. Коляди**

### **Дисертації та автореферати дисертацій на здобуття наукового ступеня**

**1998**

1. Мовні засоби вираження поняття зміни в сучасній англійській мові : автореф. ... дис. канд. філол. наук : 10.02.04 / Київ. держ. лінгвіст. ун-т. – Київ, 1998. – 18 с.
2. Мовні засоби вираження поняття зміни в сучасній англійській мові : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Київ. держ. лінгвіст. ун-т. – Київ, 1998. – 195 арк.

## Монографії. Навчальні та навчально-методичні видання



### 2001

3. Їжа : навч.-метод. посіб. – Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2001. – 160 с.

*Співупоряд.:* Т. Ю. Лісінська.

### 2007

4. Тестові завдання для вступників. Англійська мова. – Вид. 5-те. – Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. нац. ун-ту ім. Лесі Українки, 2007. – 280 с.

*Співуклад.:* Н. В. Волошинович, Т. Є. Авдєєнко, Л. І. Булатецька, Н. І. Добжанська, Н. В. Єфремова, Л. М. Киричук, І. В. Лесик, Л. К. Маслянко, Л. В. Мудрик, Т. П. Ніфака, А. Б. Павлюк, Д. Пуффальт, В. І. Сазик, О. О. Рогач, О. М. Галапчук-Тарнавська, В. А. Ущина, А. Д. Шерік.

### 2008

5. Основна іноземна мова (англійська) : робоч. навч. програма та зразки модул. тестів / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк : РВВ «Вежа» ВНУ ім. Лесі Українки, 2008. – 48 с.

*Співавт.:* Н. А. Одарчук, А. Б. Павлюк.

## 2009

6. Англійська мова для початківців = English for beginners : навч. посіб. / М-во освіти і науки України, Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк : РВВ «Вежа» ВНУ ім. Лесі Українки, 2009. – 296 с.

*Співавт.:* Є. І. Гороть, Т. Ю. Лісінська, Л. Малімон, А. Б. Павлюк.

## 2014

7. Українсько-англійський словник ділової людини / за ред. Є. Гороть. – Луцьк : Вежа-Друк, 2014. – 580 с.

*Співауклад.:* Є. Гороть, О. Василенко, Н. Єфремова, І. Калиновська, Л. Малімон, А. Павлюк.

## 2015

8. Лексикологія сучасної англійської мови / за заг. ред. Є. І. Гороть. – Острого : Вид-во Нац. ун-ту «Острозька академія», 2015. – 328 с.

*Співавт.:* Є. І. Гороть, Л. М. Коцюк, Л. К. Малімон.

## 2015

9. Практичний курс англійської мови як другої іноземної: початковий етап навчання : навч. посіб. для студентів ВНЗ / за заг. ред. Є. І. Гороть ; Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк : Вежа-Друк, 2015. – 223 с.

*Співавт.:* Є. І. Гороть, Т. Ю. Лісінська, Л. К. Малімон, А. Б. Павлюк, О. О. Рогач.

## 2016

10. Great Britain : History and Culture = Велика Британія : історія і культура : навч. посіб. для самостійної роботи студентів. – Луцьк : Вежа-Друк, 2016. – 364 с.

*Співавт.:* О. В. Василенко, І. М. Калиновська.

## 2018

11. Академічне письмо та методика його викладання : програма нормат. навч. дисципліни / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк : СНУ імені Лесі Українки, 2018. – 10 с.

12. Друга іноземна мова (англійська) : програма нормат. навч. дисципліни / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2018. – 15 с.

*Співавт.:* О. В. Василенко, С. В. Гончарук, Н. В. Єфремова, І. М. Калиновська, Т. А. Крисанова, Т. Ю. Лісінська, Л. К. Малімон, І. М. Навроцька, Н. А. Одарчук, А. Б. Павлюк, А. А. Семенюк, С. Б. Шелудченко, А. Д. Шкаровецька, А. Е. Вербицька.

13. Основна іноземна мова : програма нормат. навч. дисципліни / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Каф. практики англ. мови. – Луцьк : СНУ імені Лесі Українки, 2018. – 24 с.

*Співавт.:* О. В. Василенко, С. В. Гончарук, Н. В. Єфремова, І. М. Калиновська, Т. А. Крисанова, Т. Ю. Лісінська, Л. К. Малімон, І. М. Навроцька, Н. А. Одарчук, А. Б. Павлюк, А. А. Семенюк, С. Б. Шелудченко, А. Д. Шкаровецька, А. Е. Вербицька.

14. Україна – Канада: сучасні наукові студії = Ukraine – Canada: Modern Scientific Studios. В 3-х кн. Кн. 2 : колект. монографія. – Луцьк : Вежа-Друк, 2018. – 132 с.

*Співавт.:* І. В. Лесик, І. М. Міщук, Т. Мірончук, Н. А. Одарчук, О. В. Василенко, С. В. Гончарук, Л. К. Малімон, С. М. Кушнерук, О. М. Ботвінко-Ботюк, Т. Мусійчук, В. М. Бойчук, Н. В. Єфремова, В. Полковський, Л. Гапон, Л. Марчук, І. Комінярська, І. Накашидзе, В. Ф. Старко, Г. Бачинська, О. Вербо́вце́цька.

## 2019

15. Канадознавство: суспільство, культура, мова = Canadian Studies: Society, Culture, Language : колект. монографія / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Центр укр. канад. студій Манітоб. ун-ту. – Луцьк : Вежа-Друк, 2019. – 152 с. – (Канадознавство).

*Співавт.:* Н. Гошилик, М. Себій, І. Братко, Т. Білушак, Н. Одарчук, Т. Мірончук, С. Гончарук, Л. Марчук, І. Калиновська, Г. Бачинська, О. Вербо́вце́цька, В. Полковський, І. Кобякова, С. Швачко, Н. Єфремова, Л. Малімон, Д. Лепка.

16.Психолінгвістика : лекційні матеріали теорет. курсу / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2019. – 120 с.

*Співавт.:* С. Б. Шелудченко, К. Л. Гончар.

17.Психолінгвістика : термінол. слов. із дисципліни / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2019. – 48 с.

*Співуклад.:* С. Б. Шелудченко, О. В. Василенко.

18.Українсько-англійський релігійний словник / за заг. ред. А. Б. Павлюк. – Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2019. – 45 с.

*Співуклад.:* А. Б. Павлюк, І. В. Чарікова, Н. І. Добжанська, Н. А. Одарчук, Н. В. Єфремова, О. О. Рогач, О. В. Василенко, С. Б. Шелудченко.

## 2020

19.Канадознавство: соціальні та освітні візії = Canadian Studies: Social and Educational Visions. У 2-х кн. Кн. 1 : колект. монографія. – Луцьк : Вежа-Друк, 2020. – 160 с. – (Канадознавство).

*Співавт.:* Т. Білуцак, Н. Благовірна, Х. Вінтонів, Н. Данилюк, І. Калиновська, Т. Клиніна, Ю. Кондрашевська, О. Кошелюк, Л. Марчук, О'Нейл Уотерс Морін.

20.English-Speaking Countries: Multiple-Choice Tests in History of Culture = Тести з історії культури англійських країн : навч.-метод. матеріали. – Луцьк : Вежа-Друк, 2020. – 52 с.

*Співавт.:* І. Калиновська.

21.English for Theologians: English textbook for students of Orthodox theological academies and seminars as well as students majoring in Religion Studies / ed. by N. Odarchuk. – New York : Endeavor Printing, 2020. – 374 p.

*Coautor:* Yu. Hordiyenko, I. Kalynovska, T. Mironchuk, N. Odarchuk.

## 2021

22.Любов Василів-Базюк – Почесний професор Волинського національного університету імені Лесі Українки (до 90-річчя з дня народження) : довідк. вид. / за заг. ред. Н. Благовірної. – Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2021. – 20 с.

*Співуклад.:* І. Калиновська.

23. Канадознавство: мова і суспільство = Canadian Studies: Language and Society : колект. монографія / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк : Вежа-Друк, 2021. – 208 с. – (Канадознавство).

*Співавт.*: Н. Данилюк, І. Калиновська, І. Козюра, І. Накашидзе, Л. Марчук.

24. Academic Writing Exercises = Вправи з академічного письма : перший (бакалаврський) рівень : навч.-метод. матеріали. – Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2021. – 68 с.

*Співавт.*: І. Калиновська.

## 2022

25. Academic Writing Exercises = Вправи з академічного письма : другий (магістерський) рівень : навч.-метод. матеріали. – Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2022. – 54 с.

*Співавт.*: І. Калиновська.

26. Academic Writing Tests = Тестові завдання з академічного письма : перший (бакалаврський) рівень : навч.-метод. матеріали. – Луцьк, 2022. 40 с.

*Співавт.*: І. Калиновська.

## 2023

27. Канадознавство: суспільні й філологічні візії = Canadian Studies: Social and Philological Visions : колект. монографія. – Луцьк : Вежа-Друк, 2023. – 232 с. – (Канадознавство).

*Співавт.*: С. Гордун, І. Калиновська, Г. Карась, І. Ляшенко, Н. Одарчук, О. Черняк.

28. Academic English Exercises: Postgraduate Level = Вправи з академічного письма: третій (освітньо-науковий) рівень : навч.-метод. матеріали. – Луцьк, 2023. – 68 с.

*Співавт.*: І. Калиновська.

29. English Phonology Practice Tasks = Фонологічний практикум з англійської мови : навч.-метод. матеріали. – Луцьк, 2023. – 60 с.

*Співавт.*: Н. Єфремова, І. Калиновська, Н. Одарчук.

## Статті у колективних монографіях, продовжуваних, періодичних та неперіодичних виданнях



### 1996

30. Поняття зміни у філософії, логіці та мові // Науковий вісник ВДУ / М-во освіти України, Волин. держ. ун-т ім. Лесі Українки ; [редкол.: І. Д. Олексеюк та ін.]. – Луцьк, 1996. – № 1 : Серія: Романо-германська філологія. – С. 89–91. – Бібліогр.: 5 назв.

### 1997

31. Мовні засоби вираження зміни-процесу // Науковий вісник ВДУ : журн. Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки / голов. ред. І. Д. Олексеюк. – Луцьк, 1997. – № 5 : Романо-германська філологія. – С. 19–21. – Бібліогр.: 2 назви.

### 1998

32. Відображення перцептивного сприйняття ситуації зміни в семантиці тексту // Науковий вісник ВДУ : журн. Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки / редкол.: Л. К. Оляндер [та ін.]. – Луцьк, 1998. – № 3 : Філологічні науки : Романо-германська філологія. – С. 77–81. – Бібліогр.: 2 назви.
33. Процес і подія як виразники зміни // Філологічні студії : зб. наук. пр. / Волин. Академ. Дім, ВДУ ім. Лесі Українки ; голов. ред. В. С. Зубович. – Луцьк, 1998. – Вип. 3. – С. 94–98. – Бібліогр.: 11 назв.

## 1999

34. Дієслівні та іменникові словосполучення як засоби мовної репрезентації поняття зміни // Науковий вісник ВДУ : журн. Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки / редкол.: Л. К. Оляндер [та ін.]. – Луцьк, 1999. – № 3 : Філологічні науки (Романо-германська філологія). – С. 104–105. – Бібліогр.: 4 назви.

## 2000

35. Вираження поняття зміни дієсловами, які позначають зміну ознаки і зміну параметра // Наукові зап. ун-ту «Острозька академія». Серія: Філологічні науки / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2000. – Вип. 1.– С. 78–86.
36. Текст як результат вербального відображення ситуації зміни, представленої фрагментом об'єктивної дійсності // Науковий вісник Волинського державного університету ім. Лесі Українки / Волин. держ. ун-т ім. Лесі Українки ; редкол.: Л. К. Оляндер [та ін.]. – Луцьк, 2000. – № 2 : Філологічні науки. – С. 274–277. – Бібліогр.: с. 276–277.

## 2001

37. Вираження поняття зміни дієсловами-зв'язками // Науковий вісник Волинського державного університету ім. Лесі Українки / Волин. держ. ун-т ім. Лесі Українки ; редкол.: Л. К. Оляндер [та ін.]. – Луцьк, 2001. – № 13 : Філологічні науки. – С. 114–116. – Бібліогр.: 8 назв.

## 2002

38. Вираження поняття зміни дієсловами з аспектуальним компонентом // Науковий вісник Волинського державного університету ім. Лесі Українки / Волин. держ. ун-т ім. Лесі Українки ; редкол. вип.: Г. Є. Давидюк [та ін.]. – Луцьк, 2002. – № 5. – С. 152–155. – Бібліогр.: с. 154–155.

## 2003

39. Вираження поняття зміни протиставно-темпоральними частками в сучасній англійській мові // Наука і освіта. – 2003. – № 13. – С. 81–82.



## 2004

40. Погляд як компонент невербального спілкування // Мова : наук.-теорет. часоп. з мовознавства / Одеський нац. ун-т ім. І. І. Мечникова. – Одеса, 2004. – № 9. – С. 103–107.

*Співавт.:* Т. Лісінська.

## 2006

41. Фразеологічні одиниці, що позначають процеси відчуття людини в сучасній англійській мові // Науковий вісник Волинського державного університету ім. Лесі Українки / Волин. держ. ун-т ім. Лесі Українки ; голов. ред. І. Я. Коцан. – Луцьк, 2006. – № 6. – С. 95–98.

*Співавт.:* Т. Ю. Лісінська.

## 2007

42. Фразеологічні одиниці, які позначають індивідуально-психологічні властивості особистості в сучасній англійській мові // Науковий вісник Волинського державного університету імені Лесі Українки / Волин. держ. ун-т ім. Лесі Українки. – 2007. – № 3 : Філологічні науки. – С. 298–301.

*Співавт.:* Т. Ю. Лісінська.

## 2009

43. Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення емоційного стану «гнів» // Науковий вісник Волинського національного університету ім. Лесі Українки / Волин. держ. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2009. – № 6 : Філологічні науки : Мовознавство. – С. 520–522.

## 2010

44. Фонетичні та семантичні особливості відтворення образу осені Поля Верлена (на матеріалі перекладів з французької вірша *Chanson d'automne* (Осіння пісня) українською та англійською мовами) // Нова філологія. – 2010. – № 41. – С. 248–255.

*Співавт.:* А. В. Янков.

45. Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення проблемної ситуації // Науковий вісник Волинського національного університету ім. Лесі Українки / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки ; [редкол.: Л. Г. Аркушин та ін.]. – Луцьк, 2010. – № 9 : Філологічні науки : Мовознавство. – С. 385–387. – Бібліогр.: с. 386–387.

## 2011

46. Актуалізація емоційного стану презирства в емоційному та емотивному типах дискурсу (на матеріалі сучасної англійської мови) // Наук. вісн. Херсон. держ. ун-ту. Серія: Лінгвістика. – Херсон, 2011. – Вип. 15. – С. 32–36.

*Співавт.:* О. Ботвінко.

47. Прагматичні модифікації висловлень осуду у сучасному англійському художньому дискурсі // Нова філологія. – 2011. – № 46. – С. 229–232.

*Співавт.:* О. П. Черняк.

48. Способи номінації емоційного стану радості в мові і мовленні (на матеріалі англійської прози) // Наук. зап. нац. ун-ту «Острозька академія». Серія філологічна : зб. наук. пр. / Нац. ун-т «Острозька академія» ; голов. ред. І. Д. Пасічник. – Острог, 2011. – Вип. 20. – С. 85–90.

*Співавт.:* Н. П. Киселюк.

49. Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення процесів пам'яті // Науковий вісник Волинського національного університету ім. Лесі Українки / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки ; [редкол.: Г. Л. Аркушин та ін.]. – Луцьк, 2011. – № 3 : Філологічні науки : Мовознавство, ч. 2. – С. 47–50. – Бібліогр.: с. 49–50.

## 2012

50. До проблеми дослідження лексики емоцій у когнітивному аспекті // Науковий вісник Волинського національного університету ім. Лесі Українки. Серія: Філологічні науки / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки ; [редкол.: Н. О. Данилюк та ін.]. – Луцьк, 2012. – № 23 : Філологічні науки : Мовознавство. – С. 61–64. – Бібліогр.: 14 назв.

*Співавт.:* Н. П. Киселюк.

51. Соціально-філософські засади вивчення поняття «песимізм» в площині лінгвістики // Наукові записки [Нац. ун-ту «Острозька академія»]. Серія філологічна / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2012. – Вип. 24. – С. 145–147.

*Співавт.:* В. М. Бойчук.

52. Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення мисленнєвого процесу розуміння // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія філологічна : зб. наук. пр. / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2012. – Вип. 30. – С. 38–40.

## 2013

53. Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення динаміки конфлікту // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки. Серія: Філологічні науки / [редкол.: Н. О. Данилюк та ін.]. – Луцьк, 2013. – № 17 : Мовознавство. – С. 216–220. – Бібліогр.: 10 назв.

54. Corpora in Linguistics : Theoretical Framework and Application // Наукові записки [Нац. ун-ту «Острозька академія»]. Серія філологічна / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2013. – Вип. 36. – С. 3–5.

*Coauthor:* T. A. Vetskur.

## 2014

55. Лексико-фразеологічна репрезентація рішучості в сучасній англійській мові // Наук. зап. [Національного університету «Острозька академія»]. Серія філологічна : зб. наук. пр. / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2014. – Вип. 49. – С. 52–55.

56. Фразеологічні одиниці на позначення чесності й нечесності в сучасній англійській мові // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки ; [редкол.: Н. О. Данилюк та ін.]. – Луцьк, 2014. – № 5 : Серія: Філологічні науки : Мовознавство. – С. 92–96. – Бібліогр.: 9 назв.

57. Teaching morals to young and adult children : parental strategies and tactics // British Journal of Science, Education and Culture. – London, 2014. – Vol. 1, No 1. – P. 380–384.

*Coauthor:* T. Vetskur.

## 2015

58. Евфемізми як засіб маніпуляції у політичному дискурсі // Актуальні питання іноземної філології. – 2015. – № 2. – С. 97–103. – Бібліогр.: 25 назв.

*Співавт.:* А. Кондрук.

59. Іменникова репрезентація емоції «страх» у сучасній англійській мові // Наукові зап. Нац. ун-ту «Острозька академія». Серія філологічна : зб. наук. пр. / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2015. – Вип. 52. – С. 137–139.

*Співавт.:* А. В. Янков.

60. Синтаксична характеристика висловлень презирства // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки ; [редкол.: Н. О. Данилюк та ін.]. – Луцьк, 2015. – № 4 : Серія: Філологічні науки : Мовознавство. – С. 109–114. – Бібліогр.: 32 назви.

*Співавт.:* О. Ботвінко-Ботюк.

61. The Interrelation of Epistemic Distance with the Expression of Doubt in Discourse Society for Cultural and Scientific Progress // Science and Education a New Dimension. Philology. – 2015. – Vol. 70, No 3. – P. 9–10.

*Coauthor:* A. Gnatiuk.

## 2016

62. Відтворення лексико-стилістичних особливостей оповідання Дж. Д. Селінджера «Uncle wiggily in Connecticut» у перекладах українською мовою // Актуальні питання іноземної філології. – 2016. – № 5. – С. 68–75. – Бібліогр.: 18 назв.

*Співавт.:* Т. Вецкур.

63. Формування комунікативної компетентності студентів засобами організаційно-діяльнісної гри «Оксфордські дебати» // Науковий вісник СНУ імені Лесі Українки. Серія: Філологічні науки / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2016. – Вип. 6. – С. 303–308.

*Співавт.:* Т. Лісінська, Л. Мудрик.

64. Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення дружби // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія: Філологічні науки : Мовознавство / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2016. – № 5. – С. 156–159.

*Співавт.:* Т. Лісінська.

## 2017

65. Курс ESP як складник професійної підготовки майбутніх філологів // Актуальні питання іноземної філології. – 2017. – № 6. – С. 65–70. – Бібліогр.: с. 69–70.

*Співавт.:* О. Ботвінко-Ботюк.

66. Семантика англійських фразеологізмів на позначення маскулінності // Актуальні питання іноземної філології. – 2017. – № 7. – С. 84–89. – Бібліогр.: 12 назв.

67. Intercultural Communication and Cultural Interaction from the perspective of Multiculturalism (A study of the novel Murder on the Orient Express by A. Christie) // Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія. – Маріуполь, 2017. – Вип. 16. – С. 19–26.

*Coauthor:* S. Sheludchenko.

## 2018

68. Вербалізація емоційного стану відрази в англomовному художньому тексті // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2018. – Вип. 3(71). – С. 59–62.

*Співавт.:* О. М. Ботвінко-Ботюк.

69. Семантичні особливості лексичних одиниць на позначення розчарування в сучасній англійській мові // Актуальні питання іноземної філології. – 2018. – № 9. – С. 95–100.

70. Сенсорна лексика як засіб образотворення в поезії Маргот Озборн // Україна – Канада: сучасні наукові студії = Ukraine – Canada: Modern Scientific Studios : колект. монографія : у 3-х кн. – Луцьк, 2018. – Кн. 2. – С. 40–48.

*Співавт.:* О. Ботвінко-Ботюк, Т. Мусійчук.

71. Socio-pragmatic peculiarities of apology utterances in modern English // Research trends in modern linguistics and literature. – 2018. – No 1. – P. 81–93.

*Coauthor:* O. Botvinko-Botiuk.

## 2019

72. До питання навчання академічного письма англійською мовою в освітньому просторі ЗВО // Актуальні питання іноземної філології. – 2019. – № 11. – С. 22–27. – Бібліогр.: 12 назв.

*Співавт.:* О. Ботвінко-Ботюк.

73. Лінгвальна об'єктивація світу речей в романі Маргарет Лоренс «Кам'яний ангел» // Канадознавство: суспільство, культура, мова : колект. монографія. – Луцьк, 2019. – С. 128–139.

*Співавт.:* Н. Єфремова.

74. Маскування емоцій у процесі міжособистісної комунікації // Актуальні питання іноземної філології. – 2019. – № 11. – С. 66–71. – Бібліогр.: 22 назви.

*Співавт.:* О. Мельник.

75. Образ українського православного священника у творах Любові Василів-Базюк // Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія. – Маріуполь, 2019. – Вип. 21. – С. 67–74.

*Співавт.*: Н. А. Одарчук, І. М. Калиновська.

76. Основні міжкультурні стилі комунікації // Нова педагогічна думка. – 2019. – № 2. – С. 85–88.

*Співавт.*: О. Ботвінко-Ботюк.

77. Українсько-канадські освітні зв'язки (на прикладі дослідницького проєкту) // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія: Філологічні науки : Мовознавство / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2019. – № 10. – С. 61–65.

*Співавт.*: І. Калиновська, Н. Одарчук.

78. American and Ukrainian Time Concepts in the Context of Cross-Cultural Communication // Development trends of modern linguistics in the epoch of globalization : coll. monogr. / L. I. Bieliekhova [etc]. – Lviv ; Toruń, 2019. – P. 269–277.

*Coauthor*: I. Kalynovska.

## 2020

79. Базові поняття сенсорної лінгвістики // Актуальні питання іноземної філології. – 2020. – № 12. – С. 125–132. – Бібліогр.: с. 130–131.

*Співавт.*: Т. Лісінська.

80. Історія рідного краю крізь призму життєвого і творчого шляху українсько-канадської письменниці Любові Василів-Базюк // Актуальні питання іноземної філології. – 2020. – № 12. – С. 173–179. – Бібліогр.: с. 178–179.

*Співавт.*: О. Плєшкова, І. Калиновська.

81. Образ українського суспільства в канадській літературі // Канадознавство: соціальні та освітні візії : колект. монографія : у 2-х кн. – Луцьк, 2020. – Кн. 1. – С. 96–115.

*Співавт.*: І. Калиновська.

82. Реалізація комунікативних стратегій негативної ввічливості в британському й американському політичному дискурсі // Актуальні питання іноземної філології. – 2020. – № 13. – С. 63–68.

*Співавт.:* А. Шнайдер.

83. Cross-Cultural Differences between Americans and Ukrainians // Research Trends in Modern Linguistics and Literature. – 2020. – Vol. 3. – P. 28–39.

*Coauthor:* I. Kalynovska.

## 2021

84. Англійська мова та світова художня культура як зразок ефективної інтеграції навчальних предметів // Наукові записки Міжнародного гуманітарного університету. – Одеса, 2021. – Вип. 34. – С. 57–59.

*Співавт.:* А. Ю. Янчук.

85. Відмінності в мовленнєвій поведінці американців й українців // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія: Філологія / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острого, 2021. – Вип. 12. – С. 131–134.

*Співавт.:* О. М. Ботвінко-Ботюк.

86. Духовна криза українського суспільства і шляхи її подолання (за матеріалами історичної повісті Любові Василів-Базюк «Новими стежками») // Modern Scientific Researches. – 2021. – Т. 3, № 14. – С. 158–166.

*Співавт.:* І. Калиновська, Н. Одарчук.

87. Канадський варіант англійської мови: становлення і розвиток // Канадознавство: мова і суспільство : колект. монографія. – Луцьк, 2021. – С. 55–85.

88. A Linguistic and Philosophical Analysis of Anthropological Paradigms // Postmodern Openings. – 2021. – Vol. 12, iss. 1, S.1. – P. 287–301.

*Співавт.:* Yu. Stezhko, V. Drabovska, L. Gusak, I. Derik, S. Hrushko.

89. Communicative-Functional Components of Discourse // Linguistics and Culture Review. – 2021. – Vol. 5, S. 4. – P. 1325–1339.

*Coauthor:* N. V. Shapran, S. V. Novoseletska, T. I. Musiichuk, K. V. Simak.



90. Академічна культура дослідника і реалізація комунікативної стратегії толерантності в англomовному академічному письмі // Нова філологія. – 2022. – № 85. – С. 131–137.

*Співавт.*: І. М. Калиновська.

91. Аргументованість висловлень обурення // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2022. – Вип. 15. – С. 21–24.

*Співавт.*: Т. І. Мусійчук.

92. Нешира порада як посилювач маніпулятивного впливу // Вчені записки Таврійського нац. ун-ту імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. – Київ, 2022. – Т. 33, № 5, ч. 1. – С. 187–193.

*Співавт.*: А. Ю. Кондрук.

93. Первинна і вторинна семантика англійських базових густативних прикметників // Нова філологія. – 2022. – № 86. – С. 86–93.

*Співавт.*: І. М. Калиновська.

94. Переклад лексики реформування вищої освіти: етнолінгвістичні аспекти // Закарпатські філологічні студії. – Ужгород, 2022. – Вип. 24, т. 2. – С. 117–123.

*Співавт.*: І. М. Калиновська.

95. Репрезентація сенсорних каналів невербальної комунікації у сучасному англomовному художньому дискурсі // Південний архів. Філологічні науки : зб. наук. пр. – Херсон, 2022. – Вип. 91. – С. 16–24.

*Співавт.*: І. М. Калиновська.

96. Стратегії персуазивності в нещирому дискурсі // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2022. – Вип. 15. – С. 17–20.

*Співавт.*: А. Ю. Кондрук.

97. Foreign Language in the Process of the Intercultural Communication Formation // Ad Alta : Journal of Interdisciplinary Research. – 2022. – Vol. 12, iss. 1, spec. 25. – С. 105–109.

*Coauthor:* N. Yatsyshyn, O. Melnyk, N. Peredon, I. Kalynovska, S. Hordun, I. Lesyk.

98. The Use of Blended Learning Interactive Technologies in the Educational Process in the Context of European Integration Processes in Ukraine on the Example of Humanitarian // Ad Alta : Journal of Interdisciplinary Research. – 2022. – Vol. 12, iss. 2, spec. 30. – С. 137–140.

*Coauthor:* M. Yatsyshyn, N. Yatsyshyn, A. Kondruk, O. Bondarchuk, M. Suprun, A. Semeniuk, O. Melnychuk.

99. Ukrainian Eonyms in Saskatchewan: Ethno- and Sensory-Linguistic Aspects // Закарпатські філологічні студії. – Ужгород, 2022. – Т. 1, № 23. – С. 136–140.

*Coauthor:* I. M. Kalynovska.

## 2023

100. Актуальна парадигма навчання академічного читання англійською мовою здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти // Наукові записки. Серія: Педагогічні науки : зб. наук. пр. / Центральноукр. держ. пед. ун-т ім. В. Винниченка. – Кропивницький, 2023. – Вип. 209. – С. 202–208.

*Співавт.:* І. Калиновська.

101. Вербалізація фобій персонажів у романі Блейка Пірса «Cause to Dread» // Актуальні питання гуманітарних наук : міжвузів. зб. наук. пр. молодих вчених / Дрогоб. держ. пед. ун-т ім. І. Франка, Рада молодих вчених. – Дрогобич, 2023. – Вип. 65, т. 1. – С. 2015–210.

*Співавт.:* І. Калиновська.

102. Доля українського селянства на тлі реальності минувшини в українській канадській літературі // Канадознавство: суспільні й філологічні візії = Canadian Studies: Social and Philological Visions : колект. монографія. – Луцьк, 2023. – С. 110–150.

103. Комуникативний підхід до вивчення іноземної мови в контексті забезпечення якості вищої освіти // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2023. – Вип. 17. – С. 14–18.

*Співавт.:* І. М. Калиновська.

104. Лексичний склад англійських компаративних фразеологізмів на позначення рис характеру і темпераменту людини // Наукові зап. Нац. ун-ту «Острозька академія». Серія: Філологія / Нац. ун-т «Острозька академія». – Острог, 2023. – Вип. 19. – С. 58–62.

*Співавт.:* Т. І. Мусійчук, О. О. Пелипенко.

105. Мовний образ росії-ворога в аналітичних статтях канадського інституту українських студій // Вчені записки ТНУ ім. В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика / Таврійський нац. ун-т ім. В. І. Вернадського. – Київ, 2023. – Т. 34, № 2, ч. 1. – С. 69–74.

*Співавт.:* І. М. Калиновська.

106. Синтаксична характеристика висловлень обурення // Закарпатські філологічні студії. – Ужгород, 2023. – Вип. 28(2). – С. 86–91.

*Співавт.:* Т. І. Мусійчук.

107. Developing Effective Methods and Quality Standards in Teaching Foreign Languages to University Students Specialising in Humanities // Ad Alta : Journal of Interdisciplinary Research. – 2023. – Vol. 13, iss 1, spec. 33. – P. 17–22.

*Coauthor:* N. Yatsyshyn, N. Lysetska, O. Rohach, I. Kalynovska, O. Cherniak, Yu. Gurmak.

## **Доповіді та повідомлення, виголошені на наукових конференціях та семінарах**

### **1999**

108. Events, States and Processes // 4th National TESOL Ukraine Conference TESOL Ukraine : XXI Century Perspectives, Januar 26–27, 1999 / Vinnytsia State Pedagogical University. – Vinnytsia, 1999. – P. 95–96.

### **2002**

109. Выражение понятия изменения причастием II в современном английском языке // Динаміка наукових досліджень : матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. – Дніпропетровськ, 2002. – Т. 13 : Філологія. – С. 91–92.

### **2003**

110. «Я» як комунікативна особистість // Україна наукова '2003 : матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. – Дніпропетровськ, 2003. – Т. 9: Філологія. – С. 42–43.

*Співавт.:* Т. Ю. Лісінська.

### **2004**

111. Вигуки як експресивно-апелятивні засоби мови // Наука і освіта '2004 : VII міжнар. наук.-практ. конф. (10–25 лют. 2004 р.). – Дніпропетровськ, 2004. – Т. 26. – С. 45–46.

### **2012**

112. Комунікативно-прагматичні особливості висловлень розради (на матеріалі сучасної англійської мови) // Актуальні проблеми іншомовної комунікації: лінгвістичні, методичні та соціально-психологічні аспекти : зб. матеріалів I-ї всеукр. наук.-метод. конф., 24 квіт. 2012 р. / Луцький нац. техн. ун-т. – Луцьк, 2012. – С. 4–6.

### **2013**

113. Прагматичний аспект висловлень неповаги // Перші Почепцовські читання : матеріали міжнар. наук. конф., 25–27 верес. 2013 р. / Київ. нац. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2013. – С. 52–53.

## 2017

114. Конвенційні вибачення // Іншомовна комунікативна культура: специфіка, традиції, інновації : міжвузів. наук.-практ. конф., Луцьк, 27 квіт. 2017 р. / Луцький нац. техн. ун-т. – Луцьк, 2017. – С. 9–11.

## 2018

115. Відмінності жіночого та чоловічого стилів спілкування в інтернет-форумах // Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень : матеріали XII Міжнар. наук.-практ. конф. аспірантів і студентів, 15–16 трав. 2018 р. / М-во освіти і науки України, Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Наук. т-во аспірантів і студентів. – Луцьк, 2018. – С. 801–803.

*Співавт.:* М. С. Дубовик.

116. Маніпулятивні стратегії в англomовній рекламі // Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень : матеріали XII Міжнар. наук.-практ. конф. аспірантів і студентів, 15–16 трав. 2018 р. / М-во освіти і науки України, Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Наук. т-во аспірантів і студентів. – Луцьк, 2018. – С. 809–811.

*Співавт.:* Л. В. Лосінець.

117. Семантична класифікація гендерно маркованих фразеологічних одиниць сучасної англійської мови // Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень : матеріали XII Міжнар. наук.-практ. конф. аспірантів і студентів, 15–16 трав. 2018 р. / М-во освіти і науки України, Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Наук. т-во аспірантів і студентів. – Луцьк, 2018. – С. 844–846.

*Співавт.:* М. В. Харчук.

## 2020

118. Англійські вигуки, що виражають огиду // Філологічні й педагогічні студії у вітчизняній та зарубіжній науці ХХІ сторіччя : матеріали міжнар. наук.-практ. онлайн-конф. / голов. ред. С. В. Петренко. – Київ, 2020. – С. 33–35.

119. Міжособистісні стосунки крізь призму невербаліки // Сучасні тенденції розвитку лінгвістики та лінгводидактики : I Всеукр. наук.-практ. конф. (14 трав. 2020 р.). – Рівне, 2020. – С. 45–48.

*Співавт.*: О. М. Ботвінко-Ботюк.

120. Реалізація стратегій ввічливості в англomовному політичному дискурсі // Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень : матеріали XIV Міжнар. наук.-практ. конф. аспірантів і студентів (12–13 трав. 2020 р.). – Луцьк, 2020. – С. 266–268.

*Співавт.*: А. Шнайдер.

121. Teaching Today's Students // Актуальні проблеми іншомовної комунікації: лінгвістичні, методичні та соціально-психологічні аспекти : зб. матеріалів III Всеукр. наук.-метод. Інтернет-конф., 26 берез. 2020 р. / Луцький нац. техн. ун-т. – Луцьк, 2020. – 2020. – С. 164–167.

## 2021

122. Комунікативно-прагматичний аспект висловлень застереження // Актуальні проблеми іншомовної комунікації: лінгвістичні, методичні та соціально-психологічні аспекти : зб. матеріалів IV Всеукр. наук.-метод. Інтернет-конф., 14 квіт. 2021 р. / Луцький нац. техн. ун-т. – Луцьк, 2021. – С. 179–181.

*Співавт.*: В. В. Лехкобит.

123. Репрезентація поняття «помста» в сучасній англійській мові // Пріоритети германської та романської філології : зб. матеріалів XV Міжнар. наук. онлайн-конф., 18–20 черв. 2021 р. / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2021. – С. 12–14.

*Співавт.*: О. Ботвінко-Ботюк.

124. Семантика висловлень смутку // Сучасні тенденції розвитку лінгвістики та лінгводидактики : зб. матеріалів II Всеукр. наук.-практ. конф. (12 трав. 2021 р.). – Рівне, 2021. – С. 55–58.

*Співавт.*: О. Ботвінко-Ботюк.

125. Peer Assessment as an Instructional Method in Academic Writing // Philological Sciences, Intercultural Communication and Translation Studies:

an Experience and Challenges : intern. scientific and practical conf., April 23–24, 2021. – Czestochowa, 2021. – С. 247–250.

*Coauthor:* I. M. Kalynovska.

## 2022

126. Важливість опанування академічним письмом англійською мовою // Тенденції та перспективи розвитку викладання іноземних мов в інноваційному суспільстві : зб. наук. праць I Всеукр. наук.-практ. конф., 25–26 листоп. 2022 р. – Дніпро, 2022. – С. 125–127.
127. Вплив ідеології на мову // Пріоритети германської та романської філології : XVI Міжнар. наук. онлайн-конф. / Волин нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2022. – С. 32–34.
128. Деякі особливості ментальності українців і канадців // Applied Linguistics-3D: Language, IT, ELT : intern. scientific and practical conf. (May 12–13, 2022). – Zhytomyr, 2022. – С. 20–21.
129. Семантичні та комунікативно-прагматичні характеристики висловлень підтримки // Сучасні тенденції розвитку лінгвістики та лінгводидактики : зб. матеріалів III Всеукр. наук.-практ. конф. (11 трав. 2022 р.). – Рівне, 2022 – С. 44–47.

*Співавт.:* О. Ботвінко-Ботюк.

130. The Importance of Understanding Learning Styles // Актуальні проблеми міжкультурної комунікації : I Міжнар. наук.-практ. онлайн-конф. / Луцький нац. техн. ун-т. – Луцьк, 2022. – С. 258–261.

### **III. Наукове керівництво дисертаційними дослідженнями та офіційне опонування**

#### **Керівництво дисертаційними роботами**

**2009**

1. Киселюк Н. П. Вербальні та невербальні засоби актуалізації емоційного стану радості в художньому дискурсі (на матеріалі англomовної прози ХХ–ХХІ століть) : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Киселюк Н. П. ; Київський нац. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2009.
2. Черняк О. П. Структурно-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості висловлень осуду (на матеріалі англomовного художнього дискурсу) : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Черняк О. П. ; Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2009.

**2010**

3. Гончар К. Л. Семантичні та комунікативно-прагматичні особливості самооцінних висловлень вихваляння (на матеріалі англomовного художнього дискурсу) : дис. філол. канд. наук : 10.02.04 / Гончар К. Л. ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. – Львів, 2010.

**2014**

4. Ботвінко-Ботюк О. М. Структурно-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості висловлень презирства (на матеріалі англomовного художнього дискурсу) : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Ботвінко-Ботюк О. М. ; Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2014.

**2018**

5. Бойчук В. М. Репрезентація феномену песимізму в сучасній англійській мові : дис. канд. філол. наук : 10.02.04 / Бойчук В. М. ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. – Львів, 2018.
6. Вецкур Т. А. Соціопрагматичні особливості повчального дискурсу (на матеріалі англomовної прози другої половини ХХ – початку ХХІ століть) : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Вецкур Т. А. ; Запорізький нац. ун-т. – Запоріжжя, 2018.



7. Мельник О. М. Лінгвальні та паралінгвальні засоби актуалізації егоїзму комунікантів (на матеріалі англомовної художньої прози ХХ–ХХІ століть) : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Мельник О. М. ; Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Запорізький нац. ун-т. – Луцьк ; Запоріжжя, 2018.

**2019**

8. Карпіна О. О. Комунікативна поведінка депресивної мовної особистості (на матеріалі англомовних художніх текстів ХХ–ХХІ століть) : дис..... канд. філол. наук : 10.02.04 / Карпіна О. О. ; Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2019.

**2021**

9. Кондрук А. Ю. Вербальні та невербальні засоби актуалізації лицемірства в англомовному художньому дискурсі : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Кондрук А. Ю ; Запорізький нац. ун-т. – Запоріжжя, 2021.

10. Мусійчук Т. І. Структурно-семантичні та комунікативно-прагматичні характеристики висловлень обурення в сучасній англійській мові : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Мусійчук Т. І. ; Запорізький нац. ун-т. – Запоріжжя, 2021.

## **Офіційне опонування дисертаційних досліджень 2001**

1. Янова О. А. Номінативно-комунікативний аспект позначення усмішки як компонента невербальної поведінки (на матеріалі сучасної англійської мови) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Янова О. А. ; Київ. нац. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2001. – 19 с.

### **2015**

2. Мельничук Н. О. Ад'єктивні емосемізми в англійськомовній картині світу: семантичний і словотвірні аспекти : автореф. дис.....канд. філол. наук : 10.02.04 / Мельничук Н. О. ; Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2015. – 20 с.

### **2016**

3. Кучик Г. Б. Структурно-семантичні та дискурсні особливості англомовних текстів установчих документів міжнародних організацій : автореф. дис. канд. філол. наук : 10.02.04 / Кучик Г. Б. ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. – Львів, 2016. – 20 с.

4. Оленюк О. В. Когнітивно-дискурсні характеристики впливу на адресата (на матеріалі англомовної журнальної реклами) : автореф. дис. канд. філол. наук : 10.02.04 / Оленюк О. В. ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. – Львів, 2016. – 23 с.

### **2018**

5. Головащенко Ю. С. Семантичний простір романів Джона Максвелла Кутзее : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Головащенко Ю. С. ; Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2018. – 20 с.

6. Прокойченко А. В. Мовна репрезентація емотивності у текстах новел Д. Г. Лоуренса : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Прокойченко А. В. ; Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2018. – 20 с.

7. Тодорова Н. Ю. Фразеологічні одиниці просторової семантики в українській та англійській мовах : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.17 / Тодорова Н. Ю. ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. – Львів, 2018. – 20 с.

## **2019**

8. Чорній А. Л. Медіативні стратегії посередника у конфліктному дискурсі (на матеріалі англomовних художніх творів ХХ–ХХІ століть) : автореф. дис канд. філол. наук : 10.02.04 / Чорній А. Л. ; Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича. – Чернівці, 2019. – 20 с.

9. Билиця У. Я. Концепт HUMAN BEING в англomовній компаративній фразеології: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Билиця У. Я. ; Львів. нац. ун-т ім. Івана Франка. – Львів, 2019. – 20 с.

## **2020**

10. Степаненко О. О. Лінгвальна організація та функціональна роль інтеррогативних конструкцій у персонажному діалозі сучасного англomовного детективного роману : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Степаненко О. О. ; Одеський нац. ун-т ім. І. І. Мечникова. – Одеса, 2020. – 20 с.

## **2021**

11. Басалкевич О. Є. Моделювання тезауруса якісних прикметників у давньошотландській мові : автореф. дис ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Басалкевич О. Є. ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. – Львів, 2021. – 24 с.

# Рецензування наукових та навчально-методичних видань та редакційна діяльність

## Рецензування наукових видань 2019

1. Єсипенко Н. Г. Principles of Communication Theory : навч. посіб. / Н. Г. Єсипенко, З. Р. Батринчук. – Чернівці, 2019. – 150 с.

## 2020

2. Августюк М. М. Vocabulary Builder Quiz Supplement : навч. посіб. із навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська)» / М. М. Августюк. – Острог : Нац. ун-т «Острозька академія», 2020. – 124 с.

## 2021

3. Бобков В. О. Порадник з англійської мови для студентів 3–5 курсів спеціальності «Політологія» : навч. посіб. / В. О. Бобков, Е. О. Крайчинський. – Острог : Вид-во Нац. ун-ту «Острозька академія», 2021. – 152 с.

4. Мартинюк А. П. Іноземна мова за професійним спрямуванням (Dealing with Computers) : навч. посіб. / А. П. Мартинюк, Н. П. Киселюк. – Луцьк : Луцький НТУ, 2021. – 384 с.

5. Соловйова Л. Ф. Лексикологія англійської мови : навч. посіб. / Л. Ф. Соловйова, І. Е. Сніховська. – Житомир : ПП «Рута», 2021. – 144 с.

## 2022

6. ЄВІ з англійської мови : готуємося до вступу : навч. посіб. для підготовки до вступу до магістратури / О. П. Черняк, Н. М. Петровська, О. Р. Круглій, М. О. Жулінська, Н. М. Печко, Є. В. Вознюк. – Луцьк : Вежа-Друк, 2022. – 252 с.

7. Мартинюк А. П. English for Everyday Communication : навч. посіб. / А. П. Мартинюк. – Луцьк : Луцький НТУ, 2022. – 244 с.

8. Круглій О. Р. ENGLISH STRUCTURE TIPS Єдиний вступний іспит (ЄВІ) : метод. рек. для вступників до магістратури / О. Р. Круглій, О. П. Черняк. – Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2022. – 36 с.

9. Худолій А. О. Інформаційна війна 2014–2022 рр. : монографія / А. О. Худолій. – Острог : Вид-во Нац. ун-ту «Острозька академія», 2022. – 208 с.

10. Morozova I. Notes on the Theory of English Grammar : Notes of Lectures / I. Morozova, O. Pozharytska. – [S. l], 2022. – 126 p.

11. Syntax of Modern English : Theory & Practice : навч. посіб. для вузів / I. Morozova, O. Pozharytska, I. Abramova, M. Karpenko. – Київ : Освіта України, 2022. – 223 с.

## Редакційна діяльність



- Актуальні питання іноземної філології : журнал / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. – Луцьк, 2021. – *Член редколегії.*
- Академічні студії. Серія: Гуманітарні науки : журнал / Луцький пед. коледж. – Луцьк, 2012. – *Член редколегії.*
- Scientia est Potentia : Молодіжний науковий вісник факультету іноземної філології : наук. журн. / Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Наук. т-во аспірантів і студентів ф-ту інозем. філології ; редкол.: О. В. Станіслав (голов. ред.) [та ін.]. – Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2014. – *Член редколегії.*

## Професійні відзнаки. Нагороди

- **2009** – Подяка Київського міжнародного університету.
- **2010** – Бронзовий нагрудний знак Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- **2012** – Грамота Київського міжнародного університету.
- **2013** – Почесна грамота Управління освіти і науки Волинської ОДА.
- **2016** – Грамота Управління освіти виконавчого комітету Ковельської міської ради.
- **2018** – Подяка Комунального закладу «Ковельська міська гімназія імені Олени Пчілки».
- **2019** – Подяка Управління освіти виконавчого комітету Ковельської міської ради, ; Подяка Міністерства освіти і науки України.
- **2021** – Знак «За жертвність» Волинської єпархії ПЦУ ; Подяка Національного центру «Мала академія наук» НАН України.
- **2022** – Грамота Управління освіти і науки Волинської облдержадміністрації ; Гравертон Волинського національного університету імені Лесі Українки.

## Показчик назв праць

Академічна культура дослідника і реалізація комунікативної стратегії толерантності в англомовному академічному письмі	91
Академічне письмо та методика його викладання	12
Актуалізація емоційного стану презирства в емоційному та емотивному типах дискурсу	47
Актуальна парадигма навчання академічного читання англійською мовою здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти	101
Англійська мова для початківців	7
Англійська мова та світова художня культура як зразок ефективної інтеграції навчальних предметів	85
Англійські вигуки, що виражають огиду	119
Аргументованість висловлень обурення	92
<b>Базові поняття сенсорної лінгвістики</b>	<b>80</b>
Любов Василів-Базюк	23
<b>Важливість опанування академічним письмом англійською мовою</b>	<b>127</b>
Вербалізація емоційного стану відрази в англомовному художньому тексті	69
Вербалізація фобій персонажів у романі Блейка Пірса «Cause to Dread»	102
Вигуки як експресивно-апелятивні засоби мови	112
Відмінності жіночого та чоловічого стилів спілкування в інтернет-форумах	115
Вираження поняття зміни дієсловами, які позначають зміну ознаки і зміну параметра	36
Вираження поняття зміни протиставно-темпоральними частками в сучасній англійській мові	40
Вираження поняття зміни дієсловами з аспектуальним компонентом	39
Вираження поняття зміни дієсловами-зв'язками	38



Відмінності в мовленнєвій поведінці американців й українців	86
Відмінності жіночого та чоловічого стилів спілкування в інтернет-форумах	116
Відображення перцептивного сприйняття ситуації зміни в семантиці тексту	33
Відтворення лексико-стилістичних особливостей оповідання Дж. Д. Селінджера «Uncle wiggily in connecticut» у перекладах українською мовою	63
Вплив ідеології на мову	128
Выражение понятия изменения причастием II в современном английском языке	110
Деякі особливості ментальності українців і канадців	129
Дієслівні та іменникові словосполучення як засоби мовної репрезентації поняття зміни	35
До питання навчання академічного письма англійською мовою в освітньому просторі ЗВО	73
До проблеми дослідження лексики емоцій у когнітивному аспекті	51
Доля українського селянства на тлі реальності минувшини в українській канадській літературі	103
Друга іноземна мова (англійська)	13
Духовна криза українського суспільства і шляхи її подолання (за матеріалами історичної повісті Любові Василів-Базюк «Новими стежками»)	87
Евфемізми як засіб маніпуляції у політичному дискурсі	59
Іменникова репрезентація емоції «страх» у сучасній англійській мові	60
Історія рідного краю крізь призму життєвого і творчого шляху українсько-канадської письменниці Любові Василів-Базюк	81

<b>Канадознавство: мова і суспільство</b>	24
Канадознавство: соціальні та освітні візії	20
Канадознавство: суспільні й філологічні візії	28
Канадознавство: суспільство, культура, мова	16
Канадський варіант англійської мови: становлення і розвиток	88
Комунікативний підхід до вивчення іноземної мови в контексті забезпечення якості вищої освіти	104
Комунікативно-прагматичний аспект висловлень застереження	123
Комунікативно-прагматичні особливості висловлень розради	113
Конвенційні вибачення	115
Курс ESP як складник професійної підготовки майбутніх філологів	66
<b>Лексикологія сучасної англійської мови</b>	9
Лексико-фразеологічна репрезентація рішучості в сучасній англійській мові	56
Лексичний склад англійських компаративних фразеологізмів на позначення рис характеру і темпераменту людини	105
Лінгвальна об'єктивація світу речей в романі Маргарет Лоренс «Кам'яний ангел»	74
<b>Маніпулятивні стратегії в англійській рекламі</b>	117
Маскування емоцій у процесі міжособистісної комунікації	75
Міжособистісні стосунки крізь призму невербаліки	120
Мовний образ росії-ворога в аналітичних статтях канадського інституту українських студій	106
Мовні засоби вираження зміни-процесу	32
Мовні засоби вираження поняття зміни в сучасній англійській мові	1, 2
<b>Нешира порада як посилювач маніпулятивного впливу</b>	93

Образ українського православного священника у творах Любові Василів-Базюк	
76	
Образ українського суспільства в канадській літературі	82
Основна іноземна мова	6, 14
Основні міжкультурні стилі комунікації	77
<b>Первинна і вторинна семантика англійських базових густативних прикметників</b>	94
Переклад лексики реформування вищої освіти: етнолінгвістичні аспекти	95
Погляд як компонент невербального спілкування	41
Поняття зміни у філософії, логіці та мові	31
Прагматичний аспект висловлень неповаги	114
Практичний курс англійської мови як другої іноземної	10
Прагматичні модифікації висловлень осуду у сучасному англомовному художньому дискурсі	48
Процес і подія як виразники зміни	34
Психолінгвістика	17, 18
<b>Реалізація комунікативних стратегій негативної ввічливості в британському й американському політичному дискурсі</b>	83
Реалізація стратегій ввічливості в англомовному політичному дискурсі	121
Репрезентація поняття «помста» в сучасній англійській мові	124
Репрезентація сенсорних каналів невербальної комунікації у сучасному англомовному художньому дискурсі	96
<b>Семантика англійських фразеологізмів на позначення маскулінності</b>	67
Семантика висловлень смутку	125
Семантична класифікація гендерно маркованих фразеологічних одиниць сучасної англійської мови	118
Семантичні особливості лексичних одиниць на позначення розчарування в сучасній англійській мові	70

Семантичні та комунікативно-прагматичні характеристики висловлень підтримки	130
Сенсорна лексика як засіб образотворення в поезії Маргот Озборн	71
Синтаксична характеристика висловлень обурення	107
Синтаксична характеристика висловлень презирства	61
Соціально-філософські засади вивчення поняття «песимізм» в площині лінгвістики	52
Способи номінації емоційного стану радості в мові і мовленні	49
Стратегії персуазивності в нещирому дискурсі	97
Текст як результат вербального відображення ситуації зміни, представленої фрагментом об'єктивної дійсності	37
Тестові завдання для вступників. Англійська мова	5
Україна – Канада: сучасні наукові студії	15
Українсько-англійський релігійний словник	19
Українсько-англійський словник ділової людини	8
Українсько-канадські освітні зв'язки	78
Фонетичні та семантичні особливості відтворення образу осені Поля Верлена	45
Формування комунікативної компетентності студентів засобами організаційно-діяльнісної гри «Оксфордські дебати»	64
Фразеологічні одиниці на позначення чесності й нечесності в сучасній англійській мові	57
Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення динаміки конфлікту	54
Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення дружби	65
Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення емоційного стану «гнів»	44

Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення мисленнєвого процесу розуміння	53
Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення проблемної ситуації	46
Фразеологічні одиниці сучасної англійської мови на позначення процесів пам'яті	50
Фразеологічні одиниці, що позначають процеси відчуття людини в сучасній англійській мові	42
Фразеологічні одиниці, які позначають індивідуально-психологічні властивості особистості в сучасній англійській мові	43
<b>«Я» як комунікативна особистість</b>	111
<b>A Linguistic and Philosophical Analysis of Anthropological Paradigms</b>	89
Academic Writing Exercises	25, 26, 29
Academic Writing Tests	27
American and Ukrainian Time Concepts in the Context of Cross-Cultural Communication	79
Communicative-Functional Components of Discourse	90
Corpora in Linguistics	55
Developing Effective Methods and Quality Standards in Teaching Foreign Languages to University Students Specialising in Humanities	108
Foreign Language in the Process of the Intercultural Communication Formation	98
Great Britain : History and Culture	11
Cross-Cultural Differences between Americans and Ukrainians	84
English for Theologians	22

English Phonology Practice Tasks	30
English-Speaking Countries: Multiple-Choice Tests in History of Culture Events, States and Processes	21 109
Intercultural Communication and Cultural Interaction from the perspective of Multiculturalism	68
Peer Assessment as an Instructional Method in Academic Writing	126
Socio-pragmatic peculiarities of apology utterances in modern English	72
The Importance of Understanding Learning Styles	131
The Interrelation of Epistemic Distance with the Expression of Doubt in Discourse Society for Cultural and Scientific Progress	62
The Use of Blended Learning Interactive Technologies in the Educational Process in the Context of European Integration Processes in Ukraine on the Example of Humanitarian	99
Teaching morals to young and adult children	58
Teaching Today's Students	122
Ukrainian Eponyms in Saskatchewan: Ethno- and Sensory-Linguistic Aspects	100
Teaching Today's Students	121

## Іменний покажчик співавторів

- Авдєєнко Т. Є. 4
- Бачинська Г. 14, 15
- Білушак Т. 15, 19
- Благовірна Н. 19
- Бойчук В. М. 14, 51
- Ботвінко-Ботюк О. М. 14, 46, 60, 65, 68, 70, 72, 76, 85, 119, 123, 124, 129
- Братко І. 15
- Булатецька Л. І. 4
- Василенко О. 7, 10, 12–14, 17, 18
- Вербицька А. Е. 12, 13
- Вербовецька О. 14, 15
- Вецкур Т. 62
- Вінтонів Х. 19
- Волошинович Н. В. 4
- Галапчук-Тарнавська О. М. 4
- Гапон Л. 14
- Гончар К. Л. 16
- Гончарук С. В. 12–15
- Гордун С. 27
- Гороть Є. І. 6–9
- Гошилик Н. 15
- Данилюк Н. 19, 23
- Добжанська Н. І. 4, 18
- Дубовик М. С. 115
- Єфремова Н. В. 4, 7, 12–15, 18, 29, 73
- Калиновська І. М. 7, 10–13, 15, 19, 20, 22–28, 75, 77, 80, 81, 86, 90, 93–95, 100, 101, 103, 105
- Карась Г. 27
- Киричук Л. М. 4
- Киселюк Н. П. 48, 50
- Клиніна Т. 19
- Кобякова І. 15
- Козюра І. 23
- Комінярська І. 14
- Кондрашевська Ю. 19
- Кондрук А. Ю. 58, 92, 96
- Коцюк Л. М. 6
- Кошелюк О. 19
- Крисанова Т. А. 12, 13
- Кушнерук С. М. 14
- Лепка Д. 15
- Лесик І. В. 4, 14
- Лехкобит В. В. 122
- Лісінська Т. Ю. 3, 6, 9, 12, 13, 40–42, 63, 64, 79, 110
- Лосінець Л. В. 116
- Ляшенко І. 27

- Малімон Л. 6–9, 12–15  
Марчук Л. 14, 19, 23  
Маслянко Л. К. 4  
Мельник О. 74  
Мірончук Т. 14, 15  
Міщук І. М. 14  
Морін О'Нейл Уотерс 19  
Мудрик Л. В. 4, 63  
Мусійчук Т. І. 14, 70, 91, 104, 106
- Навроцька І. М. 12, 13  
Накашидзе І. 14, 23  
Ніфака Т. П. 4
- Одарчук Н. А. 5, 12–15, 18, 27, 29,  
75, 77, 86
- Павлюк А. Б. 4–6, 7, 9, 12, 13, 18  
Пелипенко О. О. 104  
Плешкова О. 80  
Полковський В. 14, 15  
Пуффальт Д. 4
- Рогач О. О. 4, 9, 18
- Сацик В. І. 4  
Себій М. 15  
Семенюк А. А. 12, 13  
Старко В. Ф. 14
- Ущина В. А. 4
- Харчук М. В. 117
- Чарікова І. В. 18  
Черняк О. 27, 47
- Швачко С. 15  
Шелудченко С. Б. 12, 13, 16, 17, 18  
Шерік А. Д. 4  
Шкаровецька А. Д. 12, 13  
Шнайдер А. 82, 120
- Янков А. В. 44, 59  
Янчук А. Ю. 84
- Bondarchuk O. 98  
Botvinko-Botiuk O. 71
- Cherniak O. 107
- Derik I. 88  
Drabovska V. 88
- Gnatiuk A. 61  
Gurmak Yu. 107  
Gusak L. 88
- Hordiyenko Yu. 21  
Hordun S. 97  
Hrushko S. 88



**Kalynovska I.** 21, 78, 83, 97, 99,  
107, 125

**Kondruk A.** 98

**Lesyk I.** 97

**Lysetska N.** 107

**Melnychuk A.** 98

**Melnyk O.** 97

**Mironchuk T.** 21

**Musiichuk T. I.** 89

**Novoseletska S. V.** 89

**Odarchuk N.** 21

**Peredon N.** 97

**Rohach O.** 107

**Semeniuk A.** 98

**Shapran N. V.** 89

**Sheludchenko S.** 67

**Simak K. V.** 89

**Stezhko Yu.** 88

**Suprun M.** 98

**Vetskur T. A.** 54, 57

**Yatsyshyn N.** 97, 98, 107

**Yatsyshyn M.** 98

## ФОТОМИТТЄВОСТІ ЖИТТЯ Е. К. КОЛЯДИ



У студентські роки



На екскурсії в Лондоні, 1996 р.

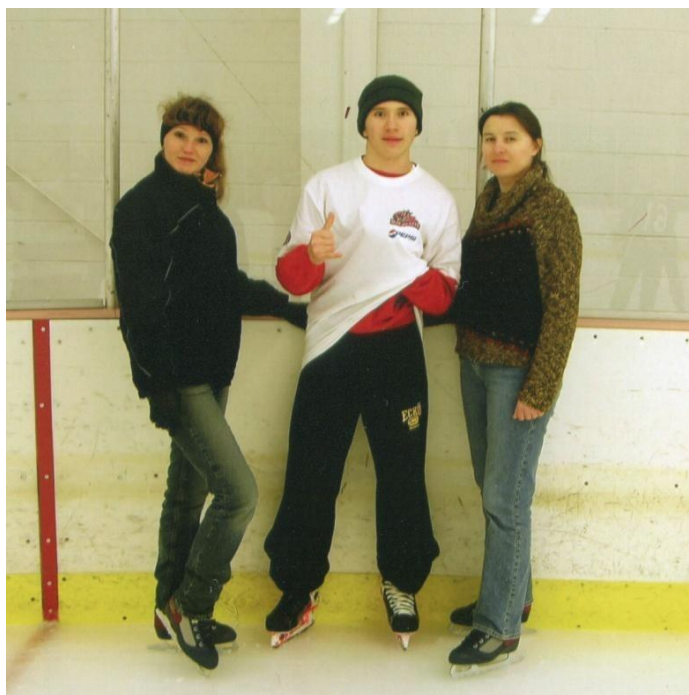


Після успішного захисту кандидатської дисертації з науковим керівником проф. І. І. Серяковою та головою спеціалізованої вченої ради, проф. Г. Г. Почепцовим, Київ, **1998 р.**



Зі студентами-випускниками факультету романо-германської філології, **2002 р.**





Активний відпочинок з колегою (Лариса Степанова з сином Олексієм),  
м. Колумбус, штат Огайо, США, 2005 р.



День здоров'я з проф. Є. І. Гороть і доц. Н. В. Єфремовою, 2008 р.



З донькою Людмилою і зятем Павлом, 2011 р.



На екскурсії на Кам'янець-Подільщині, 2012 р.





*Західне авіаційне товариство "Скай-Груп"*

**СВІДОЦТВО**  
*про виконання першого стрибка з парашутом*  
 Документ, виданий ЗАТ "Скай-Груп"  
 засвідчує про те, що

**КОЛЯДА**  
**Еліна Калениківна**  
 2 листопада 2013 року успішно  
 виконала свій перший стрибок з  
 учбово-тренувальним парашутом Д-1-5у

Директор з парашутної підготовки **І.С.ПРЕВЕДА**

+38 (067) 312-05-76 +38 (067) 588-72-78  
 +38 (063) 526-42-64 +38 (063) 138-78-95

<http://www.sky-group.org.ua>

Після стрибка з парашутом, 2013 р.

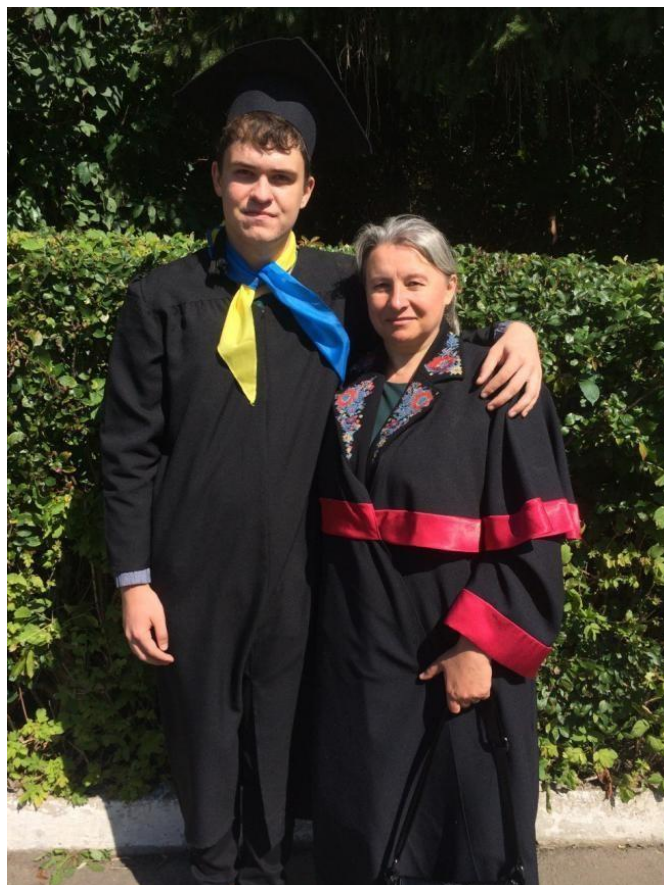


З авторським колективом Українсько-англійського словника ділової людини на чолі з проф. Є. І. Гороть, 2014 р.



Європарламент, Брюссель, 2020 р.





З внуком-першокурсником, 2021 р.



З аспіранткою Аліною Кондрук, 2022 р.





В колі першокурсників, 2022 р.